

STUDY 16 **STUDIO 16****VOCABULARY 16.1** VOCABOLARIO 16.1Time Periods **Periodi Di Tempo**

কখন? / কবে?	kakhan? / kabe?	when? [at what time]	quando? [in che tempo?]
তখন / তবে	takhan / tabe	then	allora
যখন / (যবে)	yakhan / (yabe)	when [at the time that]	quando [al tempo in cui]
এখন	ekhan	now	ora
কাল	kaal	time period	periodo di tempo
যুগ	yug	era, age [a period]	era, età [un periodo]
সাল	saal	year [as in date]	anno [come nelle date]
বয়স	bayas	age [length of life]	età [lunghezza di vita]
বার	baar	occasion, time	occasione, tempo
পূর্ব	puurb	time before	tempo precedente
পূর্ববর্তী	puurbabartii	previous	precedente
গত	gata	last, past	scorso, passato
আগামী	aagaamii	coming, next	prossimo, seguente
পর	par	time after	tempo successivo
পরবর্তী	parabartii	subsequent, following	successivo, seguente
অন্য	anya	other, another	altro, un altro
বৎসর	bat'sar	year	anno
মাস	maas	month	mese
সপ্তা / সপ্তাহ	saptaa/saptaah	week	settimana
দিন	din	day	giorno
গত পরশু	gata parashu	day before yesterday	l'altro ieri
গত কাল	gata kaal	yesterday	ieri
আজ-কে / আজ	aaj-ke/aaj	today	oggi
আগামী কাল	aagaamii kaal	tomorrow	domani

আগামী পরশু	aagaamii parashu	day after tomorrow	dopo domani
বেলা	belaa	time [part of the day]	tempo [parte del giorno]
সকাল	sakaal	morning	mattina
দুপুর	dupur	mid-day	mezzogiorno
বিকাল	bikaal	afternoon	pomeriggio
সন্ধ্যা	sandhyaa	evening	sera
রাত	raat	night	notte
ঘণ্টা	ghantaa	hour	orario
মিনিট	minit	minute [time]	minuti [tempo]
সময়	samay	time [clock, enough]	tempo [ora, abbastanza]
-এ, -য়, -তে	-e, -y, -te	during, in, on [append to the word]	durante, in ,a [secondo la parola]

VOCABULARY 16.2 **VOCABOLARIO 16.2**Days of the Week **Giorni della settimana**

The days of the week correspond to the English version, but with Sanskrit-based names. [These correspond to the names of Hindu deities that are equivalent to the European versions related to Greek, Roman and Norse deities.]

I giorni della settimana corrispondono alla versione italiana, ma con i nomi in base sanscrita. [Questi corrispondono ai nomi delle divinità Hindu che sono equivalenti alle versioni europee raccontate con divinità Greche, Romane e Scandinave.]

রবিবার	rabibaar	Sunday	domenica
সোমবার	som-baar	Monday	lunedì
মঙ্গলবার	man <sup>1</sup> gal-baar	Tuesday	martedì
বুধবার	budh-baar	Wednes- day	mercoledì
বৃহস্পতিবার	brrihaspatibaar	Thursday	giovedì
শুক্রবার	shukrabaar	Friday	venerdì
শনিবার	shanibaar	Saturday	sabato

Sunday	domenica	[Sun]	sole
Monday	lunedì	[Moon]	luna
Tuesday	martedì	[Tiw, Mars/mardi]	martedì
Wednesday	mercoledì	[Woden, Mercury/mercredi]	mercurio
Thursday	giovedì	[Thor, Jupiter/jeudi]	giovedì
Friday	venerdì	[Freya, Venus/vendredi]	venere
Saturday	sabato	[Saturn]	saturno

Months of the Year

## Mesi dell'anno

There is a Bengali calendar that has twelve months in a year and starts around mid-April. [See *Grammar 58.1* for more details.] Nowadays the English form of dates is used with English names for the months, as shown below.

C'è un calendario Bengali che ha dodici mesi nell'anno e inizia intorno a metà aprile. [Vedi *Grammatica 58.1* per maggiori dettagli]. Oggigiorno si usa la datazione inglese con nomi inglesi per i mesi, come mostrato sotto.

জানুয়ারি	jaanuyaari	January	Gennaio
ফেব্রুয়ারি	phebruyaari	February	Febbraio
মার্চ	maarc	March	Marzo
এপ্রিল	epril	April	Aprile
মে	me	May	Maggio
জুন	jun	June	Giugno
জুলাই	julaai	July	Luglio
আগস্ট	aagast	August	Agosto
সেপ্টেম্বর	septembar	September	Settembre
অক্টোবর	aktobar	October	Ottobre
নভেম্বর	nabhembar	November	Novembre
ডিসেম্বর	disembar	December	Dicembre

VOCABULARY 16.3 **VOCABOLARIO 16.3**Arrangements **Arrangiamenti**

অধ্যয়ন	adhyayan	study	studio
পুস্তক	pustak	book, book of the Bible	libro, libro della Bibbia
অধ্যায়	adhyaay	chapter, lesson	capitolo, lezione
পদ	pad	verse as part of a Bible chapter	versetto come parte di un capitolo della Bibbia
পদ্য	padya	verse as a literary style, not prose	verso come nello stile letterario, non di prosa
সংগঠন	san <sup>o</sup> gathan	organisation	organizzazione
জেলা অধিবেশন	jelaa adhibeshan	Regional Convention	Convenzione Regionale
[সর্কিট] সম্মেলন	[sarkit] sammelan	Circuit Assembly	Assemblea di Circoscrizione
স্থানিয় মণ্ডলী	sthaaniya mandalii	local congregation	Congregazione locale
সভা	sabhaa	meeting	adunanza
স্মরণার্থক দিবস	smara <sup>n</sup> aarthak dibas	Memorial Day	Commemorazione
অনুষ্ঠান / কার্যক্রম	anusthaan/ kaaryakram	programme	programma
নিমন্ত্রণ	nimantran	invitation	invito
ঠিকানা	thikaanaa	address	indirizzo
অধ্যয়ন করা	adhyayan karaa	to study	studiare
প্রস্তুত করা / তৈরী করা	prastut / teerii karaa	to prepare	preparare
ধ্যান করা	dhyaan karaa	to meditate	meditare
মনোযোগ	manoyog	attention	attenzione
মনোযোগী	manoyogii	attentive	attento
বিশ্বাস-জনক	bishvaas-janak	convincing	convincere
প্রমাণ	pramaan	proof, evidence	prove, evidenze

**GRAMMAR 16.1 GRAMMATICA 16.1**During, In **Durante, in**

After a word ending in:- Dopo una parola che termina in:-	append:- Aggiunge re:-	The word changes La parola cambia	In ... In...
a consonant consonante	“-এ” “-e”	বিকাল→বিকালে bikaal→bikaale	in the afternoon nel pomeriggio
“আ” “aa”	“-য়” “-y”	এ বেলা→এ বেলায় e belaa→e belaaay	in that part of the day nella parte del giorno
other vowels altre vocali	“-তে” “-te”	জুলাই→জুলাইতে julaai→julaaite	in July In luglio

Examples:- **ESEMPLI:-**

san<sup>o</sup>baad→san<sup>o</sup>baade  
 kaaj→kaaje  
 baaibel→baaibele  
 pustak→pustake  
 bisay→bisaye  
 jinis→jinise  
 prashn[a]→prashne  
 bhaaṣaa→bhaaṣaay  
 baan<sup>o</sup>laa→baanlaay  
 paraa→paraay  
 dayaa→dayaay  
 in<sup>o</sup>rejii→in<sup>o</sup>rejiite  
 bai→baite  
 baarii→baariite  
 baigulo→baigulote

সংবাদ→সংবাদে  
 কাজ→কাজে  
 বাইবেল→বাইবেলে  
 পুস্তক→পুস্তকে  
 বিষয়→বিষয়ে  
 জিনিস→জিনিসে  
 প্রশ্ন→প্রশ্নে  
 ভাষা→ভাষায়  
 বাংলা→বাংলায়  
 পড়া→পড়ায়  
 দয়া→দয়ায়  
 ইংরেজী→ইংরেজীতে  
 বই→বইতে  
 বাড়ী→বাড়ীতে  
 বইগুলো→বইগুলোতে

**EXERCISE 16.1 ESERCIZIO 16.1**

Translate to and fro into English and back to Bengali:-

Traduci in italiano e poi in Bengali:-

1.	এখন আমরা এই অধ্যায় অধ্যয়ন করি। ekhan aamaraa ei adhyaay adhyayan kari.	1.	Now we study this chapter. Ora studiamo questo capitolo.
2.	আপনার নিমন্ত্রণ এখানে। দয়া করে আসুন। aapanaar nimantran ekhaane. dayaa kare aasun.	2.	Your invitation (is) here. Please come. Il <u>suo</u> <sup>2</sup> invite (è) qui. <u>La</u> <sup>2</sup> prego venga.
3.	এ কাল মন্দ। তার ধ্বংস কখন হয়? e kaal manda. taar dhvan <sup>o</sup> sa kakhan hay?	3.	This age is bad. When is its destruction? Questa era è malvagia. Quando c'è la distruzione?
4.	এখন আপনারা অনেক বুঝেন। ekhan aapanaaraa anek bujhen.	4.	Now <u>YOU</u> understand a lot. Ora <u>voi</u> capite molto.
5.	আমাদের সভাগুলো আরও অনেক শিখায়। aamaader sabhaagulo aar-o anek shikhaay.	5.	Our meetings teach much more. Le nostre adunanze ci insegnano molto di più.
6.	আগামী মাস জুলাই – জেলা অধিবেশন তখন ঘটে। aagaamii maas julaai - jelaa adhibeshan takhan ghate.	6.	Next month (is) July – then our Regional Convention happens (takes place). Il prossimo mese (è) luglio-poi ha luogo il nostro Congresso Regionale.
7.	আমাদের সংগঠনের নাম “ওয়াচ’ টাওয়ার”। aamaader san <sup>o</sup> gathaner naam “o yaac’ taoyaar”.	7.	Our organisation's name is “Watch Tower”. Il nome della nostra organizzazione è “Torre di Guardia”.

8.	আজকে রবিবার আছে, আগামী কাল সোমবার। aaj-ke rabibaar aache, aagaamii kaal som-baar.	8.	Today is Sunday, tomorrow Monday. Oggi è Domenica, domani è lunedì.
9.	পরবর্তী দিন আমি আসি। এই পদগুলো প্রস্তুত করুন। parabartii din aami aasi. ei pad-gulo prastut karun.	9.	The following day I come. Prepare these verses. (Make these verses ready.) Vengo il giorno dopo. Prepara questi versetti (rendi pronti questi versetti).
10.	রাতে ঘুমাই, দিনে কাজ করি। raate ghumaai, dine kaaj kari.	10.	In the night I (or we) sleep, in the day I (or we) work. Durante la notte io dormo (o noi dormiamo), durante il giorno io lavoro (o noi lavoriamo).